

MASS INTENTIONS**SATURDAY, December 30th**

12:00 Idacio Vargas (D)
 5:30 Ann Kilgannon (D)
 7:00 Concepcion Arcquie (D)
 Fausta Tulod Reyes (D)
 Steven Nunez (D)

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph, December 31st

7:30 Marash Kole Pepaj (D)
 9:00 Fausta Tulod Reyes (D)
 Francisco Roberto Abad (D)
 11:15 Elliott Estrada Jr. (D)

Solemnity of Mary, Mother of God- New Year Eve

5:30 For Our Parishioners
 7:00 For Our Parishioners

MONDAY, January 1st

8:00 For Our Parishioners
 10:00 For Our Parishioners

TUESDAY, January 2nd

8:00 Margeret Gibney (D)
 12:00 Adrian Tomeseu (D)

WEDNESDAY, January 3rd

8:00 John Lane
 12:00 Phil and Frank Fitzpatrick (D)

THURSDAY, January 4th

8:00 John Keane (L)
 12:00 Peggy and Seamus Dolan (L)

FRIDAY, January 5th

8:00 Fausta Tulod Reyes (D)
 Francisco Roberto Abad (D)
 12:00 Rubén Alberto Rodríguez (D)

SATURDAY, January 6th

12:00 John Lane (D)
 5:30 For Our Parishioners
 7:00 Lesbia Guerrero (D)

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: NM 6:22-27; PS 67; GAL 4:4-7;
 LK 2:16-21
 Tuesday: 1 JN 2:22-28; PS 98; JN 1:19-28
 Wednesday: 1 JN 2:29-3:6; PS 98; JN 1:29-34
 Thursday: 1 JN 3:7-10; PS 98; JN 1:35-42
 Friday: 1 JN 3:11-21; PS 100; JN 1:43-51
 Saturday: 1 JN 5:5-13; PS 147; MK 1:7-11
 Sunday: IS 60:1-6; PS 72;
 EPH 3:2-3A, 5-6; MT 2:1-12

COLLECTION REPORT

The 1st collection from Sunday 12/24/17 came to \$4,713. Our Christmas collection came to \$10,540.

God bless you for your offerings and prayers.

Next weekend 2nd collection is in support of Catholic University and Communication.

JANUARY MEMORIALS

ALTAR CANDLES
Assunta Sue Imbrogno

*Suggested donation for a Monthly Memorial is \$150.

PRAY FOR THE SICK

Rose Natalizio; Carmelo Díaz; Blane de Lucia; Sol Divina Maria Henriquez; Myles Regan; Garth Walker; Gloria Harris; Mildred Margherita; Margaret Schroder; Aurea Rivera; John Franco; Shirley Twum; Jimmy Acevedo; Celestina Enriquez; Ariana Cintron; Carmelo Díaz Jr; Jovita Rodríguez; Patricia Wood; Irvin García; Albert Folk; Lucia and Brandon Anthony Nieves; Miguel Castro, James Leung, Mario Bernardez, Joe Villani, Lucille Nieves, Maria Millau, Gilda Lemus, Porfirio Gonell, Angel Eva-Margaret Avity, Catherine Akiya, Peter O'Connor, Vincent Amendola, Samuel Williams.

CHRISTMAS SCHEDULE 2017**Solemnity of Mary, Mother of God**

Sunday, December 31

5:30PM

7:00PM (*SPANISH*)

Monday, January 1

8:00AM

10:00AM (*Bilingual*)**CHRISTMAS GIVING TREE**

Again this year we thank our parishioners for their kind donation of a gift to child at Concourse House; we collected the following items.

- 47 Toys
- 67 Pkgs of Baby Bottles
- 6 Infants Carries
- 29 Pkgs of Baby Food
- 7 Books
- 20 Pkgs of Baby Wipes
- 30 Boxes of Pampers
- 6 Thermometers
- 142 Baby Clothes

Total of 354 items

We thank Andy Reyes, Lizbeth Sandoval, and Gael Rodas from our Youth group for organizing all the gifts.

THE SOLEMNITY OF MARY, MOTHER OF GOD

In the sacred scriptures there are various couples, such as Abraham and Sarah, Elkanah and Hanna, and Zachary and Elizabeth, who for one reason or another could not have a child of their own. God, showing divine mercy, helped these couples by giving each of them a child. According to the apocryphal Christian literature (the Gospel of the Nativity of Mary, the Apocryphal Gospel of Saint Matthew, and the Proto-gospel of Saint James) we can add the parents of the Virgin Mary, Joachim and Anna, to these couples.

Anna and Joaquim were from the family line of King David and could not give birth to a child of their own. At a Jewish feast, Joaquim (whose name means "the man to whom God gives") was expelled from the temple because he did not have a son or a daughter. The unfortunate man retired to the desert to implore God's mercy and blessing. His wife, Anna ("grace, love, and prayer"), also implored the Lord until an angel announced to her that God had heard her. The same angel sent Joaquim home. Nine months later, Anna had a baby girl, whom they named Miriam (one meaning of the name is "rebel") in honor of the sister of the great liberator, Moses.

Anna and Joaquim celebrated the fact that God had given them a daughter, and we too can celebrate with them the many feasts in honor of Mary that are found in the Christian calendar. For Latin Americans this daughter who became a mother has become our patroness par excellence, since each nation has its own title for Mary.

— Fray Gilberto Cavazos-González, OFM



Domingo 31 de diciembre del 2017
La Sagrada Familia de Jesús, María y José

LECTURAS POR LA SEMANA

Lunes: Nm 6, 22-27; SAL 66; Gal 4, 4-7;
 Lc 2, 16-21
 Martes: 1 Jn 2, 22-28; SAL 97; Jn 1, 19-28
 Miércoles: 1 Jn 2, 29-3, 6; SAL 97; Jn 1, 29-34
 Jueves: 1 Jn 3, 7-10; SAL 97; Jn 1, 35-42
 Viernes: 1 Jn 3, 11-21; SAL 99; Jn 1, 43-51
 Sábado: 1 Jn 5, 5-13; SAL 147; Mc 1, 7-11
 Domingo: Is 60, 1-6; SAL 71; Ef 3, 2-3a. 5-6
 Mt 2, 1-12

INFORME DE OFRENDA

La colecta del Domingo 12/24/17 fue de \$4,713.00. La colecta de Navidad fue de \$10,540.00
 Gracias por sus oraciones y dedicación.
 La segunda colecta para el otro fin de semana es en apoyo a las Universidades Católicas.

EL ÁRBOL DE DARA

Nuevamente este año agradecemos a nuestros feligreses por su amable donación de un regalo para un niño en Concourse House; Recolectamos los siguientes artículos.

47 Juguetes
 67 Págs. de Biberones
 6 Babi Carriers
 29 Pkgs de comida para bebés
 7 Libros
 20 Pkgs de toallitas para bebé
 30 Cajas de Pampers
 6 Termómetros
 142 Ropa de bebé

Total de 354 artículos

Agradecemos a Andy Reyes, Lizbeth Sandoval, Gael Rodas de nuestro Grupo de Jóvenes por organizar todos los regalos.

HORARIO DE NAVIDAD 2017***Solemnidad de María, Madre de Dios***

Domingo, 31 de diciembre

5:30PM

7:00PM (ESPAÑOL)

Lunes, 1 de enero

8:00AM

10:00AM (Bilingüe)

SOLEMNIDAD DE MARÍA, MADRE DE DIOS.

En la Sagrada Escritura hay varias parejas como Abraham y Sara, Elcaná y Ana, y Zacarías e Isabel, que por alguna razón u otra no pueden engendrar hijos o hijas y esto se vuelve en algo traumático para ellos. Dios, en su divina misericordia ampara a estas parejas dándoles una prole. Según la literatura apócrifa cristiana (el Evangelio de la Natividad de María, el Evangelio apócrifo de Mateo y el Protoevangelio de Santiago) a estas parejas famosas se pueden añadir los padres de la Virgen María, Joaquín y Ana.

Esta pareja de la línea del Rey David tampoco podía engendrar familia. En una fiesta judía, Joaquín (el hombre a quien Dios lleva) fue rechazado en el templo por no tener un hijo o una hija. Desdichado se retiró al desierto para implorar la misericordia y bendición de Dios. Su mujer, Ana (gracia, amor, plegaria), también imploró al Señor hasta que un ángel le anunció que Dios la había escuchado. El mismo ángel envió a Joaquín a su casa.

A los nueve meses Ana dio a luz una niña a quien llamaron Miriam (María, que quiere decir rebelde) en honor de la hermana del gran libertador Moisés. Ana y Joaquín celebraron el hecho que Dios le había dado una hija, y nosotros también con ellos podemos celebrar una y otra vez con las muchas fiestas en honor a María que se encuentran en el calendario cristiano.

A los seres humanos también se nos dio una hija, quien en su momento, nos daría al gran libertador, Jesucristo. Para los latinoamericanos, esta hija y madre se ha vuelto nuestra patrona por excelencia ya que cada nación tiene su título para María.

— Fray Gilberto Cavazos-González, OFM



Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En la Navidad celebramos que Dios se hizo hombre y así el rostro de la creación cambió. Reflexionamos en ese gran misterio de la encarnación: Jesús es verdadero Dios y verdaderamente hombre. La divinidad ha entrado en comunión con la humanidad en el cuerpo y el alma de Jesús de Nazaret.

Pero la Navidad no es un solo día, sino todo un tiempo del año. Hoy, en este domingo después de Navidad, reflexionamos sobre la Sagrada Familia. ¿Qué diferencia hace este misterio de la encarnación en las familias? Jesús vino para reunir a los hijos de Israel en una familia nueva, una familia unida no por sangre sino por la fe en Dios. Así es que en el Evangelio de hoy vemos a algunos de los primeros miembros de esa familia.

Al Evangelio de Lucas se le ha llamado el Evangelio de Jesús, que es la compasión de Dios, el Evangelio de la oración, el Evangelio del Espíritu Santo, y también podemos verlo como el Evangelio de la familia. Lucas nos presenta primero a Isabel, la prima de María y al esposo de Isabel, Zacarías, los padres de Juan el Bautista. Luego conocemos a María y a José. Hoy conocemos a otros dos miembros de la familia, Simeón y Ana, que no son consanguíneos, sino más bien parientes por la fe en las promesas del Dios de Israel. Ambos ven en el Niño Jesús la gloria de Israel y la luz para los paganos.

La Navidad nos recuerda que al ser bautizados en Cristo pertenecemos a la familia de Dios. Como “elegidos de Dios”, como les recuerda Pablo a los colosenses (3:12), debemos revestirnos de compasión, de bondad, de mansedumbre y de paciencia, soportándonos mutuamente y perdonándonos los unos a los otros.

– James A. Wallace, C.Ss.R.

Vivamos la Palabra de Dios

Pasemos unos pocos minutos de tranquilidad en oración dándole gracias a Dios por llamarnos a ser parte de su sagrada familia y por darnos en el Bautismo y la Confirmación el don del Espíritu Santo. Este Espíritu se ha derramado en nuestros corazones y nos une con su presencia entre nosotros.

REFLECTING ON GOD'S WORD

On Christmas we celebrate God becoming human, when the face of creation was changed. We ponder that great mystery of the Incarnation: Jesus is true God and truly human. The divine has entered into communion with the human in the body and soul of Jesus of Nazareth.

Christmas is not a single day, however, but an entire season. Today, the Sunday after Christmas, we ponder the Holy Family. What difference does this mystery of the Incarnation make for families? Jesus came to bring together the children of Israel into a new family, a family united not by blood but by faith in him. So in today's Gospel we see some of the first members of that family.

Luke's Gospel has been called the Gospel of Jesus as the compassion of God, the Gospel of prayer, the Gospel of the Holy Spirit; we can also think of it as the Gospel of family. He first introduces us to Mary's cousin, Elizabeth, and Elizabeth's husband, Zechariah, parents of John the Baptist. Then we meet Mary and Joseph. Today we meet two other family members, Simeon and Anna, not related by blood, but only by faith in the promises of the God of Israel. Each sees in the child Jesus the glory of Israel and the light for the Gentiles.

Christmas reminds us that by baptism into Christ we are now part of God's family. As God's family, “God's chosen ones,” as Paul reminded the Colossians (3:62), we are to put on heartfelt compassion, kindness, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another.

- James A. Wallace, C.Ss.R.

Living God's Word

Spend a few quiet moments in prayer, thanking God for calling us to be part of God's holy family, for giving us at baptism and at confirmation the gift of the Holy Spirit. This Spirit has been poured into our hearts and dwells within us, binding us together.